

හොඹලයේ දෙන නිවාඩු දුම්රිය බලපත්‍ර ඉල්ලුම් කිරීමයි
APPLICATION FOR FREE RAILWAY HOLIDAY WARRANTS

දෙපාර්තමේන්තුවේ වෙතට යි.
කාර්යාලය : දිනය : 20 වැනි දින.
To The Department :
Office : Date :

1. ඉල්ලුම්කරු/කාරි ගේ නම }
Name of Applicant
2. තනතුර * } පන්තිය } ශ්‍රේණිය }
Appointment* } Class } Grade }
3. දැන් ලබන වාර්ෂික වැටුප : රු. } 4. මුලින් ම පත් වූ දිනය }
Present Annual Salary Rs. } Date of First Appointment }
5. තනතුර ස්ථිර ද, අතිරේක ද, නාවකාලික ද? }
Is the Appointment Fixed, Extra or Temporary ? }
6. ඉල්ලුම්කරු/කාරි විවාහකද, අවිවාහකද, වැන්දඹු අයෙක් ද, නිත්‍යානුකූලව වෙන් වූ අයෙක් ද? }
දික්කසාද වූ අයෙක් ද? }
Is the Applicant Married/Single/Widower/Widow/Legally separated/Divorced }
7. ස්වාමිපුරුෂයා/භාග්‍යාව රජයේ සේවයේ නියුක්ත ද? } එසේ නම් පහත අයා ඇති කරුණු දක්වන්න--
Is the Spouse in the Public Service ? } If so, please state--
ස්වාමිපුරුෂයා/භාග්‍යාව සේවය කරන දෙපාර්තමේන්තුව }
Department in which spouse is employed }
සිහු/ඇය දරන තනතුර }
Post held by Spouse }
සිහු/ඇය දරන තනතුර නාවකාලික ද, ස්ථිර ද? }
Is the Post Temporary or Permanent ? }
සිහු/ඇය දැන් ලබන වාර්ෂික වැටුප }
Present Annual Salary }
සිහුගේ/ඇයගේ තනතුරට අයත් වැටුප් ක්‍රමය }
Salary scale attached to post }
8. ඉල්ලුම්කරු/කාරි භාග්‍යාවගෙන්/ස්වාමිපුරුෂයාගෙන් නිත්‍යානුකූලව වෙන් වූ අයෙක් නම් නැතහොත්, දික්කසාද වූ අයෙක් නම්, අධිකරණය මගින් ළමයින්ගේ භාරකාරත්වය පවරන ලද්දේ කවද යන විග }
If legally separated or divorced, the spouse to whom the custody of the children has been granted by Court }
9. වුවමනා බලපත්‍රය පිළිබඳ විස්තර--
Particulars of Warrant required--

ඉල්ලුම්කරු/කාරි } Applicant	පන්තිය Class	යාමට ගොස් රථවලට පමණක් දෙන සාමාන්‍ය බලපත්‍රයක් ද, යාම් රීම් දෙක ම සඳහා දෙන බලපත්‍රයක්ද, යනී අන්ත බලපත්‍රයක් ද, නැතහොත් විනෝද ගමන් සඳහා දෙන බලපත්‍රයක්ද යන බවද Ord. Single, Ord. Return, Week End, or Excursion §	සම්පූර්ණ හෝ අර්ධ Full or Half
විවාහක නම්, භාග්‍යාව/ස්වාමිපුරුෂයා } If Married, Wife/Husband			
අවිවාහක/වැන්දඹු, අයෙක් නම්-- If Single/Widow/Widower--			
මවගේ නම † } Mother's Name †			
සොහොයුරියගේ නම † } Sister's Name †			
ළමයි †-- Children †--			
නම Name	ය්ත්‍රී පුරුෂ භාවය Sex	වයස Age	
(1)			
(2)			
(3)			
(4)			
(5)			
(6)			

* අධිකාරන දෙපාර්තමේන්තුවේ ඉරුවැන්න/වටියන් සිය නිල නාමය ද, තමන් සේවය කරන පාසැලේ නමද දැක්විය යුතුය.
† මව හෝ/සොහොයුරිය හෝ සඳහා බලපත්‍ර ඉල්ලීම සුභසේ ම/සමුද්‍ර ඉල්ලුම්කරු/කාරිය විසින් නොකළ හැකි බලපත්‍රයකි.
‡ විවාහක ළමයින් ද වයස අවුරුදු 18ක් හෝ ඊට වැඩි පිරිමින් ද අවුරුදු 3 ට අඩු වයස ඇති ළමයින් ද ඇතුළත් නොකළ යුතුය.
§ සෑම අන්ත පුරුෂ පත්‍ර හෝ විනෝද ගමන් සඳහා දෙන පුරුෂ පත්‍ර හෝ කාර්ණයකට සුදුසු වේ නම් යාමට ගොස් රථවලට පමණක් දෙන සාමාන්‍ය පුරුෂ පත්‍ර නැතහොත්, යාම් රීම් දෙකම සඳහා දෙන පුරුෂ පත්‍ර ඉල්ලුම් නොකළ යුතුය.
* Teachers in the Education Department should give both their officials designation and the name of their school.
† Warrants in favour of mother and / or Sister to be applied only if dependent on applicant.
‡ Married children, male children of 18 years and upwards, and children under 3 years should not be included.
§ Ordinary Single or Ordinary Return tickets must not be applied for when Week End or Excursion tickets serve the purpose.

From Station.....දුම්රිය පොළේ සිට

To Station.....දුම්රියපොළ දක්වා

යන දිනය
Date of Outward Journey

ආපසු එන දිනය
Date of Return Journey

10. දැනට වළංගු මුදල් රෙගුලාසි අනුව මෙම ඉල්ලුම් පතෙහි සඳහන් වන අය බල පත්‍රයට හිමිකම් ඇති අය බවත්, මගේ මව/සොහොයුරිය/යන දෙදෙනාම/ම විසින් නඩත්තු කරනු ලබන බවත් අවි-කව ප්‍රකාශ කරමි.
I declare on honour that the persons named in this application are entitled to the Warrant in accordance with the Financial Regulations in force and that my Mother and/ or Sister/s/are dependent on me.

ලිපිනය
Address

ඉල්ලුම්කරුගේ අත්සන/Signature of Applicant

දිනය/Date :

මේ කොටස ඉල්ලුම්කරු/කාරිය විසින් පිරවීම පිණිස නොවේ
NOT TO BE FILLED IN BY THE APPLICANT

11. පරීක්ෂක ලිපිකරු විසින් සඳහන් කළ යුතු කරුණු (1488-1500 වන මුදල් රෙගුලාසි බලන්න)—
Remarks of Checking Clerk (vide Financial Regulations 1488-1500)—

	නිලධාරියා/ නිලධාරිනී Officer	භාග්‍යවාව Wife	මව Mother	සොහොයුරිය Sister	ලමන් Children						
					1	2	3	4	5	6	
දැනටමත් ලබාගෙන ඇති බලපත්‍ර සහල් ගණන* No. of Warrant sets already taken*											
ඉතිරි ව ඇති බලපත්‍ර සහල් ගණන* No. of Warrant sets available*											

නිවාඩු දීමේ ලිපි පිළිබඳ කරුණු—
Reference to Leave Papers—

පරීක්ෂක ලිපිකරුගේ අත්සන
Signature of Checking Clerk

දිනය
Date

*යාමට සහ ඊමට යන දෙකට ම දෙන බලපත්‍රය සහලකි; යාමට හෝ ඊමට හෝ පමණක් දෙන බලපත්‍රය අඩි සහලක් ලෙස ගිණිගනිය යුතුය.
*A Warrant for a double journey is a set and that for a single journey should be counted as half a set.

12. දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධානියාගේ හෝ ඔහුගේ සහකාරනිලධාරියාගේ හෝ නියෝගය
Order of the Head of the Department or Assistant

අත්සන
Signature

දිනය
Date

13. නිකුත් කළ බලපත්‍ර අංකය
Number of Warrants issued

14. නිකුත් කළ දිනය
Date of Issue